



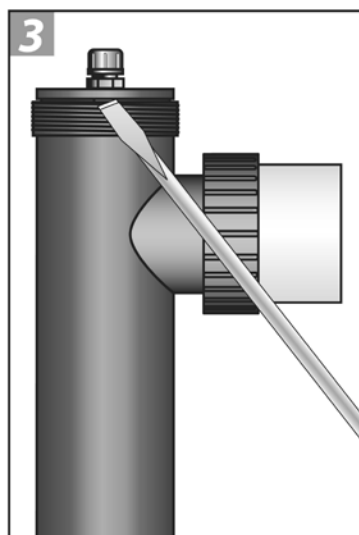
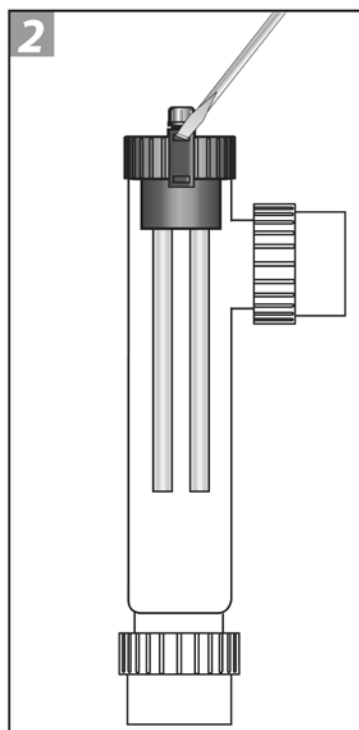
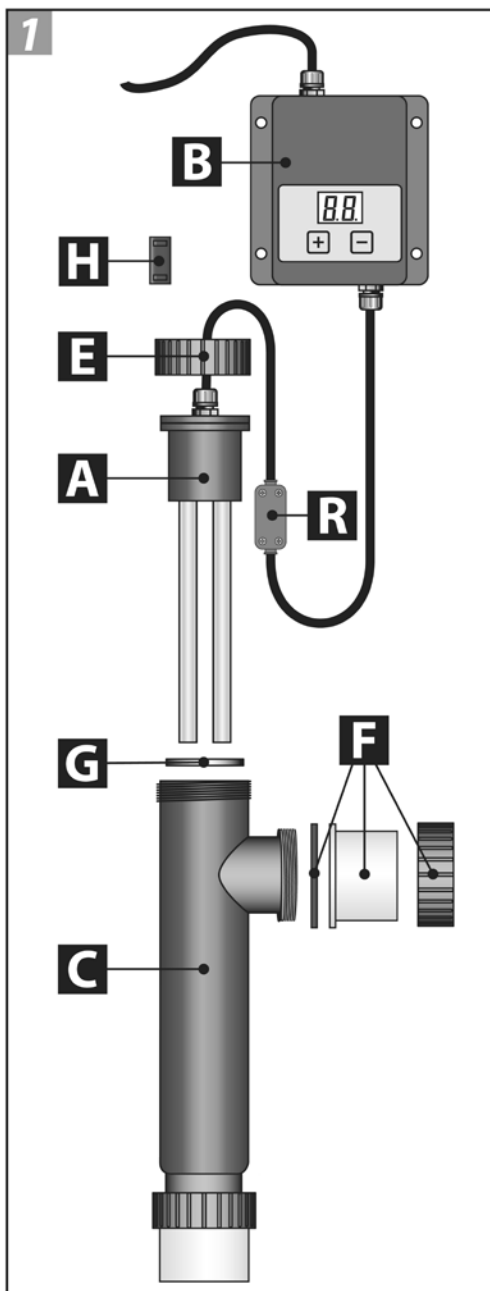
PONDTECHNICS



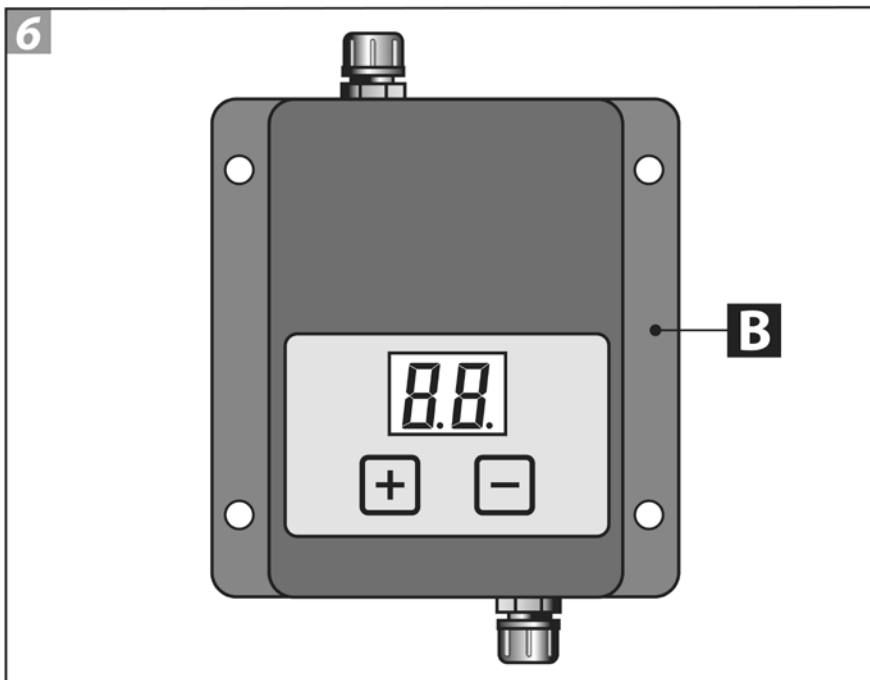
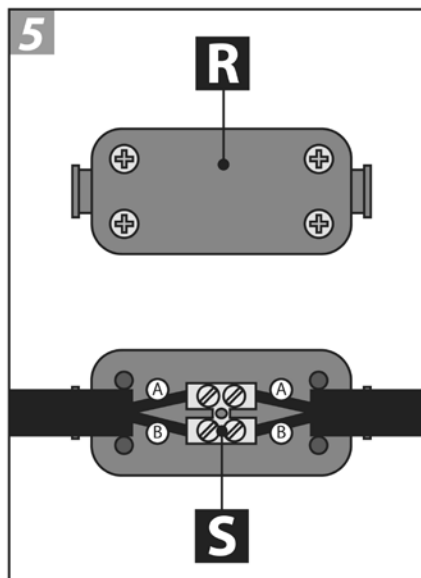
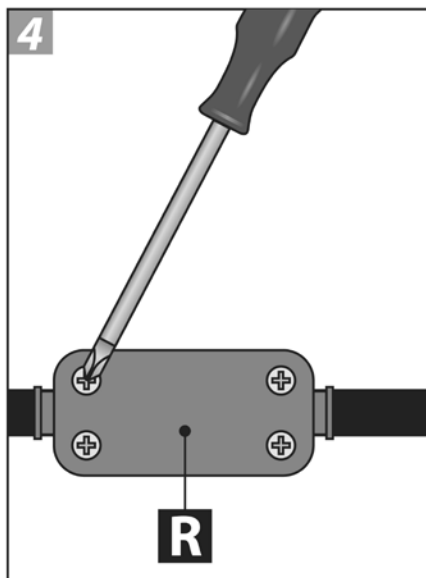
# COPPER ELECTROLYZER

[WWW.PONDTECHNICS.COM](http://WWW.PONDTECHNICS.COM)

# Drawings/Tekeningen/Schémas/Abbildungen



# Drawings/Tekeningen/Schémas/Abbildungen



# Drawings/Tekeningen/Schémas/Abbildungen

## Technical specifications

Maximum throughput	10,000 l/h
Maximum copper content	0.8 ppm.
Maximum pressure	1 bar
Maximum temperature	50 °C
Minimum temperature	0 °C
Connection diameter	Ø 50 / Ø 63 mm
Length of the device	35 cm

## Technische specificaties

Maximale doorstroom	10.000 l/h
Maximale koper	0,8 p.p.m.
Maximale druk	1 bar
Maximale temperatuur	50°C
Minimale temperatuur	0°C
Formaat aansluiting	Ø 50 / Ø 63 mm
Lengte apparaat	35 cm

## Caractéristiques techniques

Débit maximal	10 000 l/h
Cuivre maximal	0,8 ppm
Pression maximale	1 bar
Température maximale	50°C
Température minimale	0°C
Dimension du raccord	Ø 50 / Ø 63 mm
Longueur de l'appareil	35 cm

## Technische Daten

Maximaler Durchsatz	10.000 l/h
Maximaler Kupfergehalt	0,8 ppm
Maximaler Druck	1 bar
Maximale Temperatur	50°C
Minimale Temperatur	0°C
Anschlussformat	Ø 50 / Ø 63 mm
Länge des Geräts	35 cm

# E



**Please read through these instructions for use carefully before installing this device.**

Persons who have not read and understood the operating instructions should not use the Copper Electrolyzer!

This appliance is not suitable for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lacking experience and/or knowledge, except if they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed in the use of the appliance.

Children should be supervised in order to make sure that they do not play with the appliance.



## **OPERATION**

The Copper Electrolyzer purifies the water in your pond by means of copper electrolysis. It is recommended to use this device in combination with a UV-C device in order to achieve the best possible result. The Copper Electrolyzer must be installed in the part of the piping system that will return to the pond. In the case of a closed filter, install the Electrolyzer behind the filter; install the device in front of the filter in the case of an open filter. The pond water flows through the housing of the Copper Electrolyzer.

A copper unit, which is the actual electrolyzer, is fitted inside the housing. The copper unit releases a little copper into the water that flows through the housing. These copper ions ( $\text{Cu}^{2+}$ ) in the water have a positive charge, which will affect the cell walls of algae, bacteria, viruses and other primitive organisms.

These organisms can no longer absorb nutrients through the damaged cell wall, and multiplication becomes impossible. This process of generating a positive copper charge is called copper electrolysis.

By keeping the copper value in the pond between 0.1 and 0.2 ppm, hair algae will be destroyed and their growth will be stopped. The copper in the water will act as a disinfecting buffer in your pond.

Thanks to the Copper Electrolyzer, the water in your pond will be disinfected in an efficient and safe manner, and the development of hair algae, slime algae and floating algae can be controlled.

## **ADVANTAGES:**

- Ensures fresh, clean and clear water
- Disinfects water efficiently and safely
- Protects your pond from germs
- Keeps the formation of mould, bacteria and algae under control
- Beneficial and safe for your plants

## **CHARACTERISTICS OF THE COPPER ELECTROLYZER:**

- The copper unit operates for 4,500 hours
- Simple installation and maintenance
- 2-year guarantee on manufacturing faults
- Earthing provided
- Ideal in combination with UV-C

# E

## WATER VALUES FOR A HEALTHY FISH POND:

pH:	7-8
GH:	8-12
KH:	7-8
NO <sub>2</sub> :	Max 0.15 mg/litre
NO <sub>3</sub> :	Max 50 mg/litre
NH <sub>3</sub> :	Max 0.15 mg/litre

If your pond is new, tests must be carried out every 3 days for the first 6 weeks during the initial use of the device.

It is recommended to carry out an additional test after maintenance and after any change to the pond (cleaning, high temperatures, new fish, administering medication). It is beneficial for the pond to replace  $\pm$  10% of the water every week.

It is also important to remove dying hair algae from the pond to prevent them from extracting oxygen from the water and clogging up the filter and pump. We also recommend checking the pond water regularly for ammonia, nitrite and nitrate values during the initial use of the device. It is also recommended to limit feeding the fish during this period, as an excess of fish feed will stimulate the growth of hair algae.

Problems with the generation of oxygen could arise in a pond with a surplus of decaying substances. It is therefore advisable to replace 25% of the pond water after 14 days when using the Electrolyzer for the first time.

The Electrolyzer cannot be used at outside temperatures below 12°C (October to March inclusive). The Electrolyzer may not be used if you have snails or mussels in your pond that you would like to keep.

Even the smallest quantities of copper minerals are fatal for molluscs. The Electrolyzer can also not be used if you are breeding trout or salmon.

Pond Technics has no prior knowledge of the environmental conditions of your pond and of your individual use. Pond Technics cannot therefore be made accountable for any failures or damage.



## USE

Do not use in combination with clinoptilolite or other zeolites. Make sure you test the water before switching the Electrolyzer on. Ensure a minimum carbonate hardness (KH) of 7 °DH and a minimum total hardness (TH) of 8 °DH. The pH value of the water must be at least 7 pH (between 7 and 8). The ideal copper balance is between 0.1 and 0.2 ppm. The test strip will show you whether the copper content is too high or too low. If table salt or sea salt has been added to the pond water, the water must be completely replaced before you can use the Electrolyzer. If you want to use water conditioners, the Electrolyzer must be switched off for the period these products are used.

After the installation of the Copper Electrolyzer, it is possible that the fish in the pond could behave abnormally for a while, or show signs of anxiety. This is quite normal, and they will behave normally again after a while. If this behaviour continues for too long, however, you can switch off the Electrolyzer for a few days.

The Electrolyzer is switched on by pressing the "+" button on the display. The status of the copper emission will appear on the screen in red. This could be a figure between "0" and "99". If the

# E

Electrolyzer is set to "00" it is switched off, and will not release any more copper. The initial starting position on the display used as a starting point for the copper emission depends on the size of the pond and the result of the test strip used to carry out the first water test. If the copper content is too low after the first test, it can be increased by pressing the "+" button to set the display to 30 or higher, as an example. Test the water again after one week. and increase the display value further if the test strip still shows a low copper value. If the test strip indicates the correct value, between 0.1 and 0.2 ppm, the display does not need to be changed. If the copper value is too high, the value on the display can be decreased towards "00" with the "-" button to reduce the outlet of copper into the water. If you test the water again after another week, the result of the test strip will show whether you can switch the Electrolyzer on again or not. By continually testing and adjusting the value on the display, you will ultimately arrive at the correct copper value in your pond.

The Electrolyzer will automatically switch off every 14 days. You will see that the digits on the display are no longer illuminated. You should test the water with the supplied test strips when the Electrolyzer is switched off. The device is switched on again with the "+" button. The position to which the display was set before the device switched off will automatically reappear on the display. It is no longer possible to manually switch off the display after the Electrolyzer has been switched on again. The display will again switch off automatically after 14 days. If you have made a mistake, or if you do not wish to switch the Electrolyzer on again, you can simply set the display position to "00".

During the first month of use, it is necessary to test the pond water every week until the correct copper value has been reached. After one month, the testing can be reduced to once every two weeks. The pH value can also be tested with the test strips. A pH value from 7.0 is the ideal value for copper electrolysis.

## **REPLACEMENT OF THE COPPER UNIT**

The copper unit will operate for 4,500 hours. The copper unit must be replaced when the number "88" blinks on the display of the Copper Electrolyzer. A replacement set can be obtained from the distributor where you have purchased the device. When the copper unit has been replaced, the display can be reset by keeping the "+" and the "-" button pressed down simultaneously for 3 seconds.

## **INSTALLATION OF THE DEVICE (DRAWING 1)**

Never submerge this device in water. Always install the device outside of the pond. Ensure that water is always flowing through the unit when the electrolyzer is switched on.

1. Determine where the unit will be installed.
2. Fit the display box (B) at the selected location. The plug is situated on the top of the unit.
3. Install the unit into the circuit using the 3-part couplings (F).
4. Make sure there is sufficient space available (+/- 30 cm) to remove the copper unit (A) in order to replace it and/or for maintenance.
5. Switch the pump on and check the system for flow and leakage. Pay hereby attention to the correct position of the sealing rings (D).
6. Put the plug of the unit in a wall socket with a safety ground and fitted with a residual current circuitbreaker.
7. The unit is switched off completely by pulling the plug out of the socket.

# E

## DISMANTLING / MAINTENANCE / COPPER REPLACEMENT

Always switch off the power supply during maintenance/dismantling of the device.

1. Unscrew the three-part couplings (F) and drain the water from the unit.
2. Using a screwdriver, click the black fastening clip (H) from the screw ring (E) (see drawing 2).
3. To replace the copper unit (A) (see drawings 4, 5), unscrew the protective cover (R) from the connector strip (S) using a screwdriver, and disconnect the wiring from the connector strip.
4. Then unscrew the screw ring (E) on the bottom of the device. Carefully remove the copper unit using a large, flat screwdriver (see drawing 3). Never use force! Then place a new copper unit in the device and connect the wiring again via the connector strip (see drawings 4, 5). Ensure that the colours of the cables correspond with each other: Blue with blue, brown with brown. To finalise, tighten the screws of the connector strip. Replace the protective cover over the connector strip. Check that the black outer casings of both pieces of cable are inserted far enough into the connector, and screw the lid down.
5. The electrical unit of the device is located in the display box (B). This display box is glued and cannot be opened. In case of any doubt with regard to the connection, consult a recognised fitter.



### IN THE WINTER

- Protect the Copper Electrolyzer from frost.
- Remove the water out of the pipes before the frost season sets in.



### REMOVAL AND STORAGE OF WASTE

All household electrical appliances must be removed in accordance with EU directives.

The product may not be disposed of with the normal household waste, but should be collected separately.

You are personally responsible for bringing the device to a designated landfill site. It must be dismantled and processed in an environment-friendly manner.

More information on local landfill sites can be obtained from the municipality in which you live.





**Leest u voor het installeren van dit apparaat eerst zorgvuldig deze gebruiksaanwijzing.**

Personen, die de bedrijfsinstructie niet kennen, mogen de Copper Electrolyzer niet gebruiken! Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogensbeperking of gebrek aan ervaring en / of kennis, tenzij ze worden begeleid door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of door het krijgen van een instructie hoe het apparaat te gebruiken. Kinderen moeten worden gecontroleerd om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.



#### **WERKING**

De Copper Electrolyzer reinigt uw vijverwater door middel van koperelektrolyse. Wij raden u aan dit apparaat in combinatie met een UV-C apparaat te gebruiken voor het meest optimale resultaat. De Copper Electrolyzer dient geïnstalleerd te worden in het deel van het leidingsysteem wat retour gaat naar de vijver. Bij een gesloten filter de Electrolyzer na de filter plaatsen en bij een open filter ervoor. Het vijverwater stroomt door de behuizing van de Copper Electrolyzer. Binnen de behuizing bevindt zich een koperunit. Aan het water dat door de behuizing stroomt, geeft de koperunit een beetje koper af. Deze koperionen ( $\text{Cu}^{2+}$ ) in het water zijn positief geladen en tasten de celwand van algen, bacteriën, virussen en andere primitieve organismen aan. Doordat de celwand aangetast is kunnen ze geen voedingsstoffen meer opnemen en daardoor kunnen ze zich niet vermenigvuldigen. Dit proces van koper positief laden noemt men koperelektrolyse. Door de koperwaarde in de vijver tussen 0,1 en 0,2 ppm te houden zullen de draadalg afsterven en de groei ervan zal stoppen. Het koper in het water werkt als een desinfectiebuffer in je vijver. Dankzij de Copper Electrolyzer zal uw water op een efficiënte en veilige wijze worden gedesinfecteerd en houdt u de groei van draadalg, slijmalg en zweefalg onder controle.

#### **VOORDELEN:**

- Zorgt voor fris, schoon en helder water
- Desinfecteert water op een efficiënte en veilige manier
- Beschermt uw vijver tegen ziektekiemen
- Houdt schimmel-, bacterie- en algenvorming onder controle
- Goed en veilig voor uw planten

#### **EIGENSCHAPPEN VAN COPPER ELECTROLYZER:**

- Koperunit gaat 4500 uur mee
- Eenvoudige installatie en onderhoud
- 2 jaar garantie op fabricagefouten
- Is geaard
- Ideaal in combinatie met UV-C

## WATERWAARDEN VOOR EEN GEZONDE VISVIJVER:

PH:	7-8
GH:	8-12
KH:	7-8
NO <sub>2</sub> :	Max 0,15 mg/liter
NO <sub>3</sub> :	Max 50 mg/liter
NH <sub>3</sub> :	Max 0,15 mg/liter

Heeft u een nieuwe vijver, dan dient u bij het eerste gebruik iedere 3 dagen te testen gedurende 6 weken. Na onderhoud en veranderingen aan de vijver (schoonmaakbeurt, hoge temperaturen, nieuwe vissen, toedienen medicijnen) altijd extra testen. Het is goed voor de vijver om elke week ± 10% van het water te verversen.

Het is belangrijk dat u de afstervende draadalgen uit uw vijver verwijdert om te voorkomen dat deze zuurstof aan het water onttrekken en de filter en pomp verstoppert. Wij bevelen u tevens aan om het vijverwater gedurende de eerste periode regelmatig te controleren op ammonia, nitriet en nitraatwaarden. Eveneens is het aan te raden om de vissen in die periode weinig te voeren; een teveel aan voer zal de groei van draadalg stimuleren. In een vijver met te veel rottend materiaal kunnen problemen ontstaan met de aanmaak van zuurstof. Het is daarom raadzaam om na 14 dagen 25% van het vijverwater te verversen bij het eerste gebruik van de Electrolyzer.

Bij buitentemperaturen van minder dan 12°C (oktober tot en met maart) kunt u de Electrolyzer niet gebruiken.

Wanneer u slakken of mosselen in uw vijver hebt en deze wil behouden mag u de Electrolyzer niet gebruiken. Zelfs de kleinste hoeveelheden kopermineralen zijn funest voor weekdieren. Bij de kweek van forellen en zalmen de Electrolyzer ook niet gebruiken.

Pond Technics heeft geen inzicht in de milieuomstandigheden van uw vijver en het individuele gebruik. Pond Technics draagt geen verantwoording voor eventuele mislukkingen of schades.



## GEBRUIK

Niet gebruiken in combinatie met clinoptiloliet of andere zeolieten. Voordat u de Electrolyzer inschakelt dient u eerst het water te testen. Zorg voor een minimale carbonaat hardheid (KH) van 7 °DH en een minimale gezamenlijke hardheid (GH) van 8 °DH. De pH-waarde van het water moet ten minste pH 7 zijn (tussen 7 en 8). De ideale koperbalans ligt tussen de 0,1 en de 0,2 ppm.

Aan de teststrip kunt u aflezen of dat het kopergehalte te hoog of te laag is. Indien er keukenzout of zeezout aan het vijverwater is toegevoegd dient het water eerst volledig ververs te worden voordat u de Electrolyzer gaat gebruiken. Als u waterverbeteringsmiddelen wilt gebruiken dient de Electrolyzer in die periode uit gezet te worden.

Na het in gebruik nemen van de Copper Electrolyzer is het mogelijk dat de vissen afwijkend gedrag of een schrikreactie vertonen. Dit is volkomen normaal en na enige tijd zullen ze zich weer normaal gaan gedragen. Houdt dit gedrag te lang aan, dan kunt u de Electrolyzer enkele dagen uitzetten.

De Electrolyzer schakelt u aan door op de "+" knop van de display te drukken. Op het beeldscherm verschijnt in het rood de stand van de koperafgifte. Dit kan een getal van "0" tot "99" zijn. Wanneer u de Electrolyzer op "00" zet, staat de Electrolyzer uit en geeft hij geen koper meer af. De eerst beginstand van de display om mee te starten is afhankelijk van de grootte van de vijver en het

resultaat van de teststrip waarmee u de eerste watertest heeft gedaan. Indien na de eerste test het koper gehalte te laag ligt verhoogt u met de "+" knop de display op bijvoorbeeld 30 of hoger. U test na een week opnieuw het water en indien de teststrip nog steeds een lage koperwaarde aangeeft verhoogt u de stand van de display. Indien de teststrip de juiste waarde van 0,1 tot 0,2 ppm heeft hoeft u niets aan de display te veranderen. Wanneer de koperwaarde te hoog is verlaagt u de display naar "00" met de "-" knop zodat er geen koper meer aan het water wordt afgegeven. Wanneer u na een week opnieuw het water test, ziet u aan het resultaat van de teststrip of dat u de Electrolyzer weer kunt inschakelen. Door steeds te testen en de display naar hoger of lager bij te stellen vindt u uiteindelijk de juiste koperbalans in uw vijver. Elke 14 dagen schakelt de Electrolyzer automatisch uit. U ziet op het apparaat dat de cijfers op de display niet meer branden. Wanneer de Electrolyzer uitgeschakeld is, dient u het water te testen met de bijgeleverde teststrips. U schakelt het apparaat weer aan met de "+" knop. De stand waar de display op ingesteld stond voor dat hij automatisch uitschakelde verschijnt dan weer op de display. Na het inschakelen van de Electrolyzer kunt u de display niet meer zelf uitschakelen. De display schakelt na 14 dagen opnieuw automatisch uit. Indien u een vergissing heeft gemaakt of de Electrolyzer niet aan wil zetten kunt u de display stand gewoon op "00" zetten. In de eerste gebruiksmaand moet u het vijverwater iedere week testen tot dat u de gewenste balans heeft bereikt. Na een maand kunt u het testen terug brengen naar 1 keer per 2 weken. De PH waarde kunt u ook met de teststrips testen. Een PH waarde vanaf 7.0 is de meest ideale waarde met koperelektrolyse.

## **VERVANGING KOPERUNIT**

De koperunit gaat 4500 uur mee. Wanneer er op de display van de Copper Electrolyzer het nummer "88" knippert dient u de koperunit te vervangen. Voor een vervangingsset kunt u bij de verdeler waar u het apparaat heeft gekocht terecht. Wanneer u de koperunit heeft vervangen kunt u de display resetten door de "+" en de "-" knop tegelijk gedurende 3 seconden in te houden.

## **INSTALLATIE APPARAAT (TEKENING 1)**

Dit apparaat nooit onder water dompelen. Installatie altijd buiten de vijver. Zorg ervoor dat er altijd water door de unit stroomt als de electrolyzer aan staat.

1. Bepaal de gewenste positie om het apparaat te installeren.
2. Monteer de displaykast (B) op de gewenste positie. De stekker bevindt zich aan de bovenzijde.
3. Monteer de unit d.m.v. de driedelige koppelingen (F) in het circuit.
4. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte (+/- 30cm.) over blijft om de koperset (A) te verwijderen voor vervanging en/of onderhoud.
5. Stel de pomp in werking en controleer het systeem op doorstroom en lekkage. Let daarbij op de juiste positie van de afdichtingsringen (D).
6. Stop de stekker van het apparaat in een wandstopcontact met randaarde en voorzien van aardlekschakelaar.
7. U schakelt het apparaat volledig uit door de stekker uit het stopcontact te trekken.

## DEMONTAGE / ONDERHOUD / VERVANGING KOPER

Bij onderhoud/demontage van het apparaat altijd de stroomtoevoer uitschakelen.

1. Draai de drielidige koppelingen (F) los en laat het water uit het apparaat stromen.
2. Klik met behulp van een schroevendraaier de zwarte bevestigingsklip (H) van de schroefring (E) (zie tekening 2).
3. Voor het vervangen van de koper unit (A) (zie tekening 4,5) schroeft u met een schroevendraaier de beschermkap (R) van het kroonsteentje (S) open en maakt u de bedrading los van het kroonsteentje.
4. U schroeft daarna de schroefring (E) aan de onderzijde van het apparaat los. Verwijder voorzichtig de koper unit d.m.v. een grote platte schroevendraaier (zie tekening 3). Nooit forceren! U plaatst daarna een nieuwe koperunit in het apparaat en de bedrading verbindt u weer via het kroonsteentje (zie tekening 4,5) . Let op dat de kleuren van de kabels met elkaar overeenkomen: blauw bij blauw, bruin bij bruin. Draai tot slot de schroefjes van het kroonsteentje vast. Het beschermkapje van het kroonsteentje plaatst u daarna weer terug. Controleer of de zwarte mantel van beide stukken kabel ver genoeg in het verbindingstuk zitten en schroef het dekseltje vast.
5. Het elektrische gedeelte van het apparaat bevindt zich in de displaykast (B). Deze displaykast is gelijmd en niet te openen. Bij eventuele twijfel over de aansluiting, een erkende installateur raadplegen.



### WINTERPERIODE

- Bescherm de Copper Electrolyzer tegen vorst.
- Haal het water uit de leidingen voor de vorstperiode.



### HET VERWIJDEREN EN OPSLAAN VAN AFVAL

Elektrische apparaten die in het huishouden zijn gebruikt, dienen volgens EU-richtlijnen verwijderd te worden.

Het product mag niet met het normale huisvuil worden afgevoerd, maar dient apart te worden verzameld.

U moet er zelf zorg voor dragen dat het apparaat op een speciaal daarvoor bestemde verzamelplaats wordt ingeleverd en deze op een milieuvriendelijke manier wordt gedemonteerd en verwerkt.

Meer informatie over lokale afvalverzamel punten vindt u bij de gemeente van uw woonplaats.



**Avant d'installer cet appareil, lire attentivement cette notice d'utilisation.**

Les personnes qui ne connaissent pas les consignes ne peuvent pas utiliser cet appareil !  
Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des limitations au niveau corporel, sensoriel ou mental ou présentant un manque d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles ont reçu une formation à l'utilisation de l'appareil.  
Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



### **FONCTIONNEMENT**

Le Copper Electrolyzer nettoie votre eau de bassin au moyen de l'électrolyse cuivre. Pour obtenir le meilleur résultat, nous vous conseillons d'utiliser cet électrolyseur avec un appareil UV-C.  
Il faut installer le Copper Electrolyzer dans le retour à l'étang. Dans le cas d'un filtre fermé, placer l'électrolyseur en aval du filtre, et dans le cas d'un filtre ouvert, en amont. L'eau du bassin s'écoule dans le logement du Copper Electrolyzer. Le logement comporte une unité cuivre. L'unité cuivre libère une petite quantité de cuivre dans l'eau qui s'écoule à travers le logement. Ces ions de cuivre ( $\text{Cu}^{2+}$ ) dans l'eau présentent une charge positive et attaquent la paroi cellulaire des algues, bactéries, virus et autres organismes primitifs. Etant donné que la paroi cellulaire est endommagée, ces organismes ne peuvent plus absorber de nutriments et sont donc incapables de se multiplier. Ce processus de charge positive par le cuivre s'appelle l'électrolyse cuivre. En maintenant la valeur de cuivre dans le bassin entre 0,1 et 0,2 ppm, les spirogyres (algues filamenteuses) meurent et leur prolifération est arrêtée. Le cuivre dans l'eau fait office de tampon désinfectant dans le bassin. Grâce au Copper Electrolyzer, votre eau est désinfectée de manière efficace et sûre et la prolifération d'algues filamenteuses, visqueuses et flottantes est maîtrisée.

### **AVANTAGES :**

- arantit une eau fraîche, propre et limpide
- Désinfecte l'eau de manière efficace et sûre
- Protège votre bassin contre les germes pathogènes
- Maîtrise la formation de moisissures, de bactéries et d'algues
- Bon et sûr pour vos plantes

### **PROPRIÉTÉS DE LE COPPER ELECTROLYZER :**

- L'unité cuivre présente une longévité de 4.500 heures
- Installation et entretien aisés
- 2 ans de garantie sur les vices de fabrication
- Avec mise à la terre
- Idéal en combinaison avec un appareil UV-C

**VALEURS DE L'EAU POUR UN BASSIN À POISSONS SAIN :**

PH : 7-8

GH : 8-12

KH : 7-8

NO<sub>2</sub> : Maxi 0,15 mg/litreNO<sub>3</sub> : Maxi 50 mg/litreNH<sub>3</sub> : Maxi 0,15 mg/litre

Dans le cas d'un nouveau bassin, il faut, lors de la première utilisation, procéder à des tests tous les 3 jours durant 6 semaines.

Après un entretien et/ou des modifications apportées au bassin (nettoyage, hautes températures, nouveaux poissons, ajouts de médicaments), toujours procéder à des tests supplémentaires. Il est bon de renouveler environ 10% de l'eau du bassin chaque semaine.

Il est important d'enlever du bassin les algues filamenteuses mourantes afin d'éviter qu'elles ne prélèvent de l'oxygène de l'eau et ne colmatent le filtre et la pompe. Durant la première période, nous vous recommandons également de contrôler régulièrement les valeurs d'ammoniac, de nitrite et de nitrate dans l'eau du bassin. Il est également conseillé de nourrir parcimonieusement les poissons durant cette période ; un excédent de nourriture stimule la croissance des algues filamenteuses. Des problèmes de formation d'oxygène peuvent survenir dans un bassin contenant trop de matériaux en décomposition. Il est donc recommandé, lors de la première utilisation de l'électrolyseur, de renouveler 25% de l'eau du bassin après 14 jours.

Lorsque la température extérieure descend sous 12°C (d'octobre jusqu'à mars compris), il est interdit d'utiliser l'électrolyseur.

Lorsque des escargots ou des moules sont présent(e)s dans votre bassin et doivent y rester, il est interdit d'utiliser l'électrolyseur. Même la plus infime quantité de minéraux de cuivre est létale pour les mollusques. En cas d'élevage de truites et de saumons, il est interdit d'utiliser l'électrolyseur.

Pond Technics ne connaît pas les conditions environnementales de votre bassin, ni l'utilisation de celui-ci. Pond Technics rejette toute responsabilité en cas d'échecs ou de dommages éventuels.

**UTILISATION**

Ne pas utiliser en combinaison avec clinoptilolithe ou autres zéolithes. Avant d'activer l'électrolyseur, procéder à un test de l'eau. Veiller à avoir une dureté de carbonate minimale (KH) de 7 °DH et une dureté totale minimale (GH) de 8 °DH. La valeur pH de l'eau doit être d'au moins pH 7 (entre 7 et 8). L'équilibre de cuivre idéal est compris entre 0,1 et 0,2 ppm. La languette de test permet de voir si la teneur en cuivre est trop élevée ou trop basse. Si du sel de cuisine ou du sel marin a été ajouté à l'eau du bassin, il faut d'abord renouveler la totalité de l'eau avant de pouvoir utiliser l'électrolyseur. Si des conditionneurs d'eau sont utilisés, il convient de désactiver l'électrolyseur durant cette période.

Après la mise en service de du Copper Electrolyzer, il est possible que les poissons présentent un comportement divergent ou une réaction de peur. Cela est tout à fait normal et ils vont à nouveau se comporter normalement après un certain temps. Si ce comportement divergent persiste, désactiver l'électrolyseur pendant quelques jours.

L'électrolyseur est activé en appuyant sur le bouton "+" de l'affichage. Le taux de libération de cuivre

s'affiche en rouge sur l'écran. Ce chiffre peut être compris entre "0" et "99". Lorsque l'électrolyseur est mis sur "00", il est désactivé et aucune particule de cuivre n'est libérée. Le réglage initial dépend de la taille du bassin et du résultat indiqué par la languette du premier test de l'eau. Si, après le premier test, la teneur en cuivre est trop basse, augmenter l'affichage à 30 ou plus par exemple au moyen du bouton.

Après une semaine, tester à nouveau l'eau et, si la languette de test indique toujours une valeur en cuivre basse, augmenter encore le réglage sur l'affichage. Si la languette de test indique la valeur correcte comprise entre 0,1 et 0,2 ppm, ne rien modifier sur l'affichage. Si la valeur en cuivre est trop élevée, régler l'affichage à "00" avec le bouton "-", de sorte à arrêter la libération de cuivre dans l'eau. Lors d'un nouveau test après une semaine, le résultat sur la languette indique si l'électrolyseur peut à nouveau être activé. La répétition des tests et l'augmentation ou la diminution du réglage sur l'affichage permettent de trouver en fin de compte l'équilibre en cuivre correct pour le bassin en question.

Toutes les 14 jours, l'électrolyseur se désactive automatiquement. Dans ce cas, les chiffres sur l'affichage ne sont plus allumés. Lorsque l'électrolyseur est désactivé, il est impératif de tester l'eau au moyen des languettes de test livrées. L'appareil se remet en fonction au moyen du bouton "+". Le réglage qui figurait sur l'affichage avant la désactivation automatique de l'appareil s'affiche à nouveau. Après l'activation de l'électrolyseur, il est impossible de désactiver soi-même l'affichage. L'affichage se désactive à nouveau automatiquement après 14 jours. En cas d'erreur ou si l'électrolyseur ne doit pas être activé, régler tout simplement l'affichage sur "00".

Lors du premier mois d'utilisation, il faut tester l'eau du bassin chaque semaine jusqu'à avoir trouvé l'équilibre souhaité. Après un mois, procéder à un test 1 fois toutes les 2 semaines. La valeur PH peut aussi être mesurée au moyen des languettes de test. Une valeur PH à partir de 7,0 est idéale en combinaison avec l'électrolyseur cuivre.

## **REPLACEMENT DE L'UNITÉ CUIVRE**

L'unité cuivre présente une longévité de 4.500 heures. Lorsque le chiffre "88" s'affiche sur l'écran de du Copper Electrolyzer, il faut remplacer l'unité cuivre. Pour un kit de remplacement, s'adresser au revendeur de l'appareil. Après le remplacement de l'unité cuivre, réinitialiser l'écran en maintenant simultanément enfoncés durant 3 secondes les boutons "+" et "-".

## **INSTALLATION DE L'APPAREIL (FIGURE 1)**

Ne jamais immerger cet appareil. Toujours l'installer à l'extérieur du bassin. Veiller à ce que de l'eau circule toujours à travers l'unité lorsque l'électrolyseur est activé.

1. Déterminer l'endroit souhaité pour installer l'appareil.
2. Monter le boîtier de l'écran (B) à l'endroit souhaité. La fiche se trouve à la partie supérieure.
3. Monter l'unité dans le circuit au moyen des raccords trois pièces (F).
4. Veiller à laisser suffisamment d'espace (+/- 30 cm.) afin de pouvoir retirer l'unité cuivre (A) pour remplacement et/ou entretien.
5. Activer la pompe et s'assurer que l'eau circule dans le système et qu'il n'y a pas de fuites. Veiller au positionnement correct des bagues d'étanchéité (D).
6. Insérer la fiche de l'appareil dans une prise murale avec mise à la terre et dotée d'un interrupteur de défaut de terre.
7. Pour désactiver complètement l'appareil, retirer la fiche de la prise murale.

**DÉMONTAGE / ENTRETIEN / REMPLACEMENT DU CUIVRE**

Lors du démontage/de l'entretien de l'appareil, toujours couper l'alimentation de courant.

1. Unscrew the three-part couplings (F) and drain the water from the unit.
2. Using a screwdriver, click the black fastening clip (H) from the screw ring (E) (see drawing 2).
3. To replace the copper unit (A) (see drawings 4, 5), unscrew the protective cover (R) from the connector strip (S) using a screwdriver, and disconnect the wiring from the connector strip.
4. Then unscrew the screw ring (E) on the bottom of the device. Carefully remove the copper unit using a large, flat screwdriver (see drawing 3). Never use force! Then place a new copper unit in the device and connect the wiring again via the connector strip (see drawings 4, 5). Ensure that the colours of the cables correspond with each other: Blue with blue, brown with brown. To finalise, tighten the screws of the connector strip. Replace the protective cover over the connector strip. Check that the black outer casings of both pieces of cable are inserted far enough into the connector, and screw the lid down.
5. The electrical unit of the device is located in the display box (B). This display box is glued and cannot be opened. In case of any doubt with regard to the connection, consult a recognised fitter.

**PÉRIODE HIVERNALE**

- Protégez le Copper Electrolyzer du gel.
- Retirez l'eau de la tuyauterie avant la période de gel.

**L'ÉLIMINATION ET LE STOCKAGE DES DÉCHETS**

Les appareils électriques qui sont utilisés dans le ménage doivent être éliminés conformément aux directives EU.

L'appareil ne peut pas être évacué avec les déchets ménagers normaux, mais il doit être collecté à part.

Vous devez veiller à ce que l'appareil soit ramené à un endroit de collecte adéquat pour y être démonté et recyclé dans le respect de l'environnement.

Vous trouverez de plus amples informations sur les points locaux de collecte des déchets auprès de la mairie où se situe votre habitation.





**Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor dem Installieren des Geräts sorgfältig durch.**

Personen, die nicht mit der Betriebsanweisung vertraut sind, dürfen die Copper Electrolyzer nicht verwenden!

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



### **FUNKTIONSWEISE**

Der Electrolyzer reinigt Ihr Teichwasser durch Kupferelektrolyse. Ein optimales Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie das Gerät zusammen mit einem UV-C-Gerät einsetzen. Der Kupfer Electrolyser muss in einem Teil des Leitungssystems welches zurück in den Teich führt, installiert werden.

Bei geschlossenem Filter muss der Electrolyzer nach dem Filter angebracht werden, bei offenem Filter davor. Das Teichwasser strömt durch das Gehäuse des Copper Electrolyzer. Im Gehäuse befindet sich eine Kupfereinheit. Er gibt eine geringe Menge Kupfer an das Wasser ab, das durch das Gehäuse strömt. Die Kupferionen ( $\text{Cu}^{2+}$ ) im Wasser sind positiv geladen und greifen die Zellwand von Algen, Bakterien, Viren und anderen primitiven Organismen an. Dadurch können diese keine Nahrungsstoffe mehr aufnehmen und sich nicht vermehren. Diesen Vorgang der positiven Aufladung von Kupfer nennt man Kupferelektrolyse. Wenn man im Teich einen Kupferwert zwischen 0,1 und 0,2 ppm aufrechterhält, sterben die Fadenalgen ab und ihr Wachstum wird gestoppt. Das Kupfer im Wasser wirkt im Teich wie ein Desinfektionspuffer. Außerdem verströmt der Teich einen sauberen, frischen Geruch. Der Copper Electrolyzer desinfiziert das Teichwasser auf effiziente und sichere Weise und hält das Wachstum von Faden-, Schleim- und Schwebelalgen unter Kontrolle.

### **VORTEILE:**

- Sorgt für frisches, sauberes und klares Wasser
- Desinfiziert das Wasser auf effiziente und sichere Weise
- Schützt Ihren Teich vor Krankheitserregern
- Hält Schimmel-, Bakterien- und Algenbildung unter Kontrolle
- Ist gut und sicher für Ihre Pflanzen

### **EIGENSCHAFTEN DES COPPER ELECTROLYZER:**

- Kupfereinheit hält 4500 Stunden
- Einfache Installation und Wartung
- 2 Jahre Garantie auf Herstellungsfehler
- Ist geerdet
- Ideal in Kombination mit UV-C-Gerät

# D

## WASSERWERTE FÜR EINEN GESUNDEN FISCHTEICH:

PH:	7-8
GH:	8-12
KH:	7-8
NO <sub>2</sub> :	Max 0,15 mg/Liter
NO <sub>3</sub> :	Max. 50 mg/Liter
NH <sub>3</sub> :	Max 0,15 mg/Liter

Wenn der Teich neu angelegt wurde, müssen Sie das Wasser bei Ersteinsetzung des Electrolyzer in den ersten 6 Wochen alle 3 Tage testen.

Nach der Wartung und wenn Sie Veränderungen am Teich vorgenommen haben (Reinigung, hohe Temperaturen, neue Fische, Medikamentengabe), immer einen zusätzlichen Test vornehmen. Für den Teich ist es gut, wenn Sie wöchentlich ca. 10% des Wassers austauschen.

Wichtig ist auch, dass Sie die absterbenden Fadenalgen aus dem Teich entfernen. Diese können dann dem Wasser keinen Sauerstoff entziehen und Filter und Pumpe nicht verstopfen. Außerdem empfehlen wir Ihnen, in der ersten Zeit regelmäßig die Ammoniak-, Nitrit- und Nitratwerte des Teichwassers zu prüfen. In dieser Zeit sollten die Fische wenig gefüttert werden, weil zuviel Futter das Wachstum von Fadenalgen anregt. In einem Teich mit viel faulem Material kann es zu Problemen bei der Sauerstoffbildung kommen. Deshalb empfiehlt es sich, bei Ersteinsetzung des Electrolyzer nach 14 Tagen 25% des Teichwassers zu erneuern.

Bei Außentemperaturen unter 12°C (Oktober bis März) kann der Electrolyzer nicht eingesetzt werden. Wenn Sie Schnecken oder Muscheln im Teich haben und diese behalten wollen, dürfen Sie den Electrolyzer nicht einsetzen. Schon die geringsten Mengen an Kupfermineralien sind für Weichtiere fatal.

Auch bei Forellen- und Lachszucht darf der Electrolyzer nicht verwendet werden.

Pond Technics kennt weder die Umweltbedingungen Ihres Teiches noch den individuellen Einsatz. Pond Technics trägt keine Verantwortung für mögliche Misserfolge oder Schäden.



### EINSATZ

Nicht einsetzen zusammen mit Clinoptilolith oder ander Zeoliths. Bevor Sie den Electrolyzer einschalten, müssen Sie das Wasser testen. Sorgen Sie für eine minimale Karbonathärte (KH) von 7° dH und eine minimale Gesamthärte (GH) von 8° dH. Der pH-Wert des Wassers muss mindestens pH 7 betragen (zwischen 7 und 8). Der ideale Kupfergehalt liegt zwischen 0,1 und 0,2 ppm. Am Teststreifen können Sie ablesen, ob der Kupfergehalt zu hoch oder zu niedrig ist. Wenn dem Teichwasser Kochsalz oder Meersalz zugesetzt wurde, muss es erst komplett ausgetauscht werden, bevor Sie den Electrolyzer einsetzen. Wenn Sie Wasserverbesserungsmittel einsetzen wollen, müssen Sie den Electrolyzer während dieser Zeit ausschalten.

Nach Inbetriebnahme des Copper Electrolyzer kann es vorkommen, dass sich die Fische abweichend verhalten oder schreckhaft reagieren. Dies ist völlig normal und legt sich nach einiger Zeit wieder. Hält dieses Verhalten zu lange an, können Sie den Electrolyzer einige Tage ausschalten.

Um den Electrolyzer einzuschalten, drücken Sie die „+“-Taste auf dem Display. Auf dem Bildschirm erscheint in roter Leuchtschrift der Wert für die Kupferabgabe. Dies kann eine Zahl von „0“ bis „99“ sein.

# D

Wenn Sie den Electrolyzer auf „00“ stellen, ist er ausgeschaltet und gibt kein Kupfer mehr ab. Mit welcher Anfangsstellung auf dem Display Sie beginnen, richtet sich nach der Größe des Teichs und dem Ergebnis des Teststreifens, mit dem Sie den ersten Wassertest ausgeführt haben. Wenn der Kupfergehalt nach dem ersten Test zu niedrig ist, erhöhen Sie den Wert mit der „+“-Taste auf dem Display zum Beispiel auf 30 oder mehr. Nach einer Woche testen Sie das Wasser wieder und erhöhen, wenn der Teststreifen immer

noch einen zu geringen Kupfergehalt anzeigt, den Wert auf dem Display weiter. Wenn der Teststreifen den richtigen Wert zwischen 0,1 und 0,2 ppm anzeigt, lassen Sie den Displaywert unverändert. Wenn der Kupferwert zu hoch ist, senken Sie den Wert auf dem Display mit der „-“-Taste auf „00“, so dass kein Kupfer mehr an das Wasser abgegeben wird. Wenn Sie das Wasser nach einer Woche erneut testen, sehen Sie am Ergebnis des Teststreifens, ob Sie den Electrolyzer wieder einschalten können. Indem Sie das Wasser immer wieder testen und den Displaywert nach oben bzw. unten anpassen, erreichen Sie schließlich den richtigen Kupfergehalt in Ihrem Teich.

Alle 14 Tagen schaltet sich der Electrolyzer automatisch aus. Sie sehen am Gerät, dass die Zahlen auf dem Display nicht mehr aufleuchten. Wenn der Electrolyzer ausgeschaltet ist, müssen Sie das Wasser immer mit den mitgelieferten Teststreifen testen. Sie schalten das Gerät über die „+“-Taste wieder ein. Der Wert, auf den das Display eingestellt war, bevor es sich automatisch ausgeschaltet hat, erscheint wieder auf dem Display. Nach dem Einschalten des Electrolyzer können Sie das Display nicht mehr selbst ausschalten. Das Display schaltet sich nach 14 Tagen wieder automatisch aus. Wenn Sie sich geirrt haben oder den Electrolyzer nicht einschalten wollen, können Sie den Wert auf dem Display einfach auf „00“ stellen.

Im ersten Gebrauchsmonat müssen Sie das Teichwasser jede Woche testen, bis der gewünschte Wert erreicht ist. Nach einem Monat genügt es, das Wasser alle 2 Wochen zu testen. Den pH-Wert können Sie ebenfalls mit den Teststreifen prüfen. Ideal ist für die Kupferelektrolyse ein pH-Wert ab 7,0.

## **AUSTAUSCHEN DER KUPFEREINHEIT**

Die Kupfereinheit hält 4500 Stunden. Wenn auf dem Display des Copper Electrolyzer die Zahl „88“ blinkt, muss die Kupfereinheit ausgetauscht werden. Einen Austauschsatz erhalten Sie bei dem Verteiler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Wenn Sie die Kupfereinheit ausgetauscht haben, können Sie das Display zurücksetzen, indem Sie die „+“- und die „-“-Taste gleichzeitig 3 Sekunden eingedrückt halten.

## **INSTALLATION DES GERÄTS (ZEICHNUNG 1)**

Das Gerät auf keinen Fall unter Wasser tauchen. Das Gerät immer außerhalb des Teichs installieren. Dafür sorgen, dass immer Wasser durch die Einheit strömt, wenn der Electrolyzer eingeschaltet ist.

1. Die Stelle bestimmen, an der das Gerät installiert werden soll.
2. Das Displaygehäuse (B) an der gewünschten Stelle anbringen. Der Stecker befindet sich oben.
3. Die Einheit mit den dreiteiligen Kupplungen (F) im Kreis anbringen.
4. Dafür sorgen, dass genug Platz bleibt (ca. 30 cm), um den Kupfersatz (A) zu entfernen (für Austausch und/oder Wartung).
5. Die Pumpe in Betrieb setzen und das System auf Durchfluss und Dichtheit prüfen. Dabei auf die richtige Lage der Dichtringe (D) achten.
6. Den Gerätestecker in eine Schuko-Wandsteckdose mit Erdschlussschalter stecken.
7. Um das Gerät ganz auszuschalten, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

# D

## DEMONTAGE / WARTUNG / AUSTAUSCHEN DER KUPFEREINHEIT

Bei Demontage/Wartung des Geräts grundsätzlich erst die Stromzufuhr ausschalten.

1. Die dreiteiligen Kupplungen (F) lösen und das Wasser aus dem Gerät strömen lassen.
2. Mit einem Schraubenzieher den schwarzen Befestigungsclip (H) von Schraubring (E) losklicken (siehe Zeichnung 2).
3. Zum Auswechseln der Kupfereinheit (A) (siehe Zeichnung 4,5) mit einem Schraubenzieher die Schutzkappe (R) von Lüsterklemme (S) aufschrauben und die Verkabelung aus der Lüsterklemme lösen.
4. Anschließend Schraubring (E) an der Unterseite des Geräts losschrauben. Mit einem großen flachen Schraubenzieher die Kupfereinheit vorsichtig entfernen (siehe Zeichnung 3). Auf keinen Fall gewaltsam vorgehen! Anschließend eine neue Kupfereinheit in das Gerät einsetzen und die Verkabelung wieder über die Lüsterklemme anschließen (siehe Zeichnung 4,5). Darauf achten, dass die Farben der Kabel übereinstimmen: Blau zu blau, braun zu braun. Zum Schluss die kleinen Schrauben der Lüsterklemme festziehen. Die Schutzkappe wieder an der Lüsterklemme anbringen. Prüfen, ob der schwarze Mantel beider Kabelteile weit genug im Verbindungsstück sitzt und den Deckel festschrauben.
5. Der elektrische Teil des Geräts befindet sich im Displaygehäuse (B). Das Displaygehäuse ist geklebt und kann nicht geöffnet werden. Im Zweifelsfall für den Anschluss einen anerkannten Installateur hinzuziehen.



### WINTERZEITRAUM

- Schützen Sie den Copper Electrolyzer vor Frost.
- Holen Sie das Wasser aus das Leitungssystem während des Frostzeitraums.



### ENTSORGEN UND LAGERN VON ABFÄLLEN

Elektrische Geräte, die in Haushalten verwendet wurden, müssen den EU-Richtlinien entsprechend entsorgt werden.

Das Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll abtransportiert werden, sondern muss separat eingesammelt werden.

Sie müssen selbst dafür sorgen, dass das Gerät an einer speziell dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben wird und dass es auf eine umweltfreundliche Weise demontiert und verarbeitet wird.

Weitere Informationen zu lokalen Müllsammelstellen erhalten Sie bei der Gemeinde in Ihrem Wohnort.



## **WARRANTY CONDITIONS**

The product is guaranteed against manufacturing defects for 24 months from the date of purchase. Warranty claims can only be processed if the product is returned, accompanied by a valid proof of purchase. Warranty repairs may only be carried out by the supplier. Warranty claims that are the result of incorrect installation or operation will not be honoured. Defects caused by poor maintenance will also not be covered under warranty. The supplier is in no way responsible for damage caused by misuse of the product. The supplier cannot be held liable for consequential damage due to failure of the device.

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

Het product is gedurende 24 maanden na aankoopdatum gegarandeerd tegen fabricagefouten. Garantiegevallen kunnen alleen worden behandeld als het product terug wordt bezorgd en voorzien is van een geldig aankoopbewijs. Garantiereparaties mogen uitsluitend door de leverancier worden uitgevoerd. Garantieaanspraken die veroorzaakt zijn door installatie- of bedieningsfouten worden niet erkend. Defecten die ontstaan door gebrekkig onderhoud vallen ook niet onder de garantie. De leverancier is op geen enkele manier verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het product. De leverancier kan niet aansprakelijk worden gesteld voor vervolgschade die door uitval van het apparaat ontstaat.

## **CONDITIONS DE GARANTIE**

Le produit est garanti contre tout vice de fabrication durant 24 mois à compter de la date d'achat. Les demandes de garantie ne sont traitées que si le produit a été renvoyé accompagné d'un titre d'achat valable. Les réparations au titre de la garantie doivent être réalisées exclusivement par le fournisseur. Nous rejetons expressément les demandes de garantie imputables à des erreurs d'installation ou de commande. Les défauts dus à un entretien négligent ne sont pas couverts par la garantie. Le fournisseur rejette toute responsabilité pour tout dommage suite à une utilisation erronée du produit. Les dommages consécutifs dus à une panne de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

## **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Auf das Produkt wird für die Dauer von 24 Monaten nach dem Kaufdatum eine Garantie gegen Herstellungsfehler gewährt. Garantiefälle können nur bearbeitet werden, wenn das Produkt zusammen mit einem gültigen Kaufnachweis eingeschickt wird. Reparaturen im Rahmen der Garantie dürfen nur vom Lieferanten ausgeführt werden. Garantieansprüche infolge von Installations- oder Bedienungsfehlern werden nicht anerkannt. Aus mangelhafter Wartung resultierende Schäden sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Der Lieferant ist in keiner Weise für Schäden verantwortlich, die durch einen falschen Einsatz des Geräts verursacht werden. Der Lieferant kann nicht für Folgeschäden haftbar gemacht werden, die durch den Ausfall des Geräts verursacht werden.



Dealer stamp, signature, purchase date  
Dealerstempel, handtekening en aankoopdatum  
Cachet et signature du commerçant, date d'achat  
Händlerstempel, Unterschrift, Kaufdatum



**PONDTECHNICS**

PROFESSIONAL WATER GARDEN SOLUTIONS